

# សេចក្តីសង្ខេបការជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តឯកជនភាព

សេចក្តីសង្ខេបនេះពន្យល់អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក និងទំនួលខុសត្រូវមួយចំនួនរបស់យើងក្នុងការជួយអ្នក។

## សិទ្ធិរបស់អ្នក

នៅពេលនិយាយអំពីព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក អ្នកមានសិទ្ធិជាក់លាក់មួយចំនួន។ អ្នកមានសិទ្ធិចូលប្រើ កែប្រែ និងគ្រប់គ្រងព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដូចដែលបានចែងនៅក្រោមច្បាប់សហព័ន្ធ រួមទាំងការការពារក្រោមច្បាប់ឯកជនភាព HIPAA ច្បាប់ចុងក្រោយរបស់ HIPAA ដែលនិយាយអំពីឯកជនភាពសុខភាពបន្តពូជ និង 42 CFR ផ្នែកទី 2 សម្រាប់កំណត់ត្រាការព្យាបាលបញ្ហាការប្រើប្រាស់សារធាតុញៀន (Substance Use Disorder) (SUD)។

## ស្នើសុំច្បាប់ចម្លងក្រដាសអេឡិចត្រូនិកនៃកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក

- អ្នកអាចស្នើសុំមើល ឬទទួលបានច្បាប់ចម្លងអេឡិចត្រូនិក ឬក្រដាសនៃកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក ឬ ព័ត៌មានសុខភាពផ្សេងទៀតដែលយើងមានអំពីអ្នក។ សួរយើងពីរបៀបធ្វើវា។
- យើងនឹងផ្តល់ច្បាប់ចម្លង ឬសេចក្តីសង្ខេបនៃព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ជាធម្មតាក្នុងរយៈពេល 15 ថ្ងៃនៃការស្នើសុំរបស់អ្នក។ យើងអាចគិតថ្លៃសេវាដែលមានតម្លៃសមរម្យ។

## សុំឱ្យយើងកែកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នក

- អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងកែព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកដែលអ្នកគិតថាមិនត្រឹមត្រូវឬមិនពេញលេញ។ សួរយើងពីរបៀបធ្វើវា។
- យើងអាចនិយាយ “យល់ព្រម” ចំពោះសំណើសមហេតុផលទាំងអស់។

## ស្នើសុំទំនាក់ទំនងសម្ងាត់

- អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងទាក់ទងអ្នកតាមមធ្យោបាយជាក់លាក់មួយ (ឧទាហរណ៍ ទូរសព្ទនៅផ្ទះ ឬការិយាល័យ) ឬធ្វើសំបុត្រទៅអាសយដ្ឋានផ្សេង។
- យើងនឹងនិយាយ “យល់ព្រម” ចំពោះសំណើសមហេតុផលទាំងអស់។

## សុំឱ្យយើងកំណត់ដែននូវអ្វីដែលយើងប្រើ ឬចែករំលែក

- អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងកុំប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់សម្រាប់ការព្យាបាល ការទូទាត់ ឬប្រតិបត្តិការរបស់យើង។
- យើងមិនត្រូវបានតម្រូវឱ្យយល់ព្រមតាមសំណើរបស់អ្នកទេ ហើយយើងអាចនិយាយ “បដិសេធ” ប្រសិនបើវានឹងប៉ះពាល់ដល់ការថែទាំរបស់អ្នក។
- ប្រសិនបើអ្នកបង់ប្រាក់សម្រាប់សេវាកម្ម ឬផលិតផលថែទាំសុខភាពដោយប្រាក់ចេញពីហោប៉ៅទាំងស្រុង អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យយើងកុំ ចែករំលែកព័ត៌មាននោះសម្រាប់គោលបំណងនៃការទូទាត់ ឬប្រតិបត្តិការរបស់យើងជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាពរបស់អ្នកបាន។
- យើងនឹងនិយាយ “យល់ព្រម” លុះត្រាតែច្បាប់តម្រូវឱ្យយើងចែករំលែកព័ត៌មាននោះ។

## ស្នើសុំបញ្ជីឈ្មោះអ្នកដែលយើងចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយ

- អ្នកអាចស្នើសុំបញ្ជី (គណនេយ្យ) នៃចំនួនដងដែលយើងបានចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកសម្រាប់រយៈពេលប្រាំមួយឆ្នាំមុនកាលបរិច្ឆេទដែលអ្នកសួរ យើងចែករំលែកវាជាមួយអ្នកណា និងហេតុអ្វី។

## ស្នើសុំច្បាប់ចម្លងនៃការជូនដំណឹងអំពីឯកជនភាពនេះ

- អ្នកអាចស្នើសុំច្បាប់ចម្លងក្រដាសនៃការជូនដំណឹងនេះនៅពេលណាក៏បាន ទោះបីជាអ្នកបានយល់ព្រមទទួលការជូនដំណឹងតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកក៏ដោយ។ យើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវច្បាប់ចម្លងសន្លឹកក្រដាសមួយភ្លាមៗ។

# សេចក្តីសង្ខេបការជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តឯកជនភាព

## ជ្រើសរើសនរណាម្នាក់ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពសម្រាប់អ្នក

- ប្រសិនបើអ្នកបានផ្តល់ឱ្យនរណាម្នាក់នូវសិទ្ធិតំណាងស្របច្បាប់ ឬប្រសិនបើនរណាម្នាក់ជា អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់របស់អ្នក បុគ្គលនោះអាចប្រើសិទ្ធិរបស់អ្នក និងធ្វើការជ្រើសរើសអំពីព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកបាន។
- យើងនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថាបុគ្គលនោះមានសិទ្ធិអំណាចនេះ ហើយអាចធ្វើសកម្មភាពឱ្យអ្នកបានមុនពេលយើងធ្វើសកម្មភាពណាមួយ។

## ដាក់ពាក្យបណ្តឹង ប្រសិនបើអ្នកមានអារម្មណ៍ថាសិទ្ធិរបស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពាន

- អ្នកអាចប្តឹងតវ៉ា ប្រសិនបើអ្នកមានអារម្មណ៍ថា យើងបានបំពានសិទ្ធិរបស់អ្នក ដោយទាក់ទងមកយើងខ្ញុំដោយប្រើទំនាក់ទំនងមន្ត្រីផ្នែកឯកជនភាពខាងក្រោម។

**AltaMed Health Services Corporation**

Attention: Privacy Officer

2040 Camfield Avenue

Los Angeles, CA 90040

(888) 499-9303

**AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org**

- អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅកាន់ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិលនៃក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាមនុស្សជាតិរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកដោយចូលទៅកាន់៖

[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)

យើងនឹងមិនសងសឹកអ្នកចំពោះការដាក់ពាក្យបណ្តឹងនោះទេ។

សម្រាប់ព័ត៌មានសុខភាពជាក់លាក់ អ្នកអាចប្រាប់ AltaMed នូវជម្រើសរបស់អ្នកអំពីអ្វីដែលយើងចែករំលែក។ ប្រសិនបើអ្នកមានការចង់បានច្បាស់លាស់អំពីរបៀបដែលយើងចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកក្នុងស្ថានភាពដែលបានពិពណ៌នាខាងក្រោម សូមនិយាយជាមួយពួកយើង។ ប្រាប់យើងពីអ្វីដែលអ្នកចង់ឱ្យយើងធ្វើ ហើយយើងនឹងធ្វើតាមការណែនាំរបស់អ្នក។

## នៅក្នុងករណីទាំងនេះ អ្នកមានទាំងសិទ្ធិ និងជម្រើសក្នុងការប្រាប់យើងឱ្យ៖

- ចែករំលែកព័ត៌មានជាមួយក្រុមគ្រួសារ មិត្តភក្តិជិតស្និទ្ធ ឬអ្នកផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការថែទាំរបស់អ្នក។

## សម្រាប់គោលបំណងធ្វើទីផ្សារ៖

- ការប្រើប្រាស់ និងការចែករំលែកភាគច្រើននៃ PHI របស់អ្នកសម្រាប់គោលបំណងធ្វើទីផ្សារនឹងត្រូវការការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនរបស់អ្នក ដោយមានករណីលើកលែងមួយចំនួនដូចជា ការធ្វើទីផ្សារសម្រាប់ផលិតផលសេវាកម្មទាក់ទងនឹងសុខភាព ឬព័ត៌មានថ្មីៗរបស់អ្នកផ្តល់សេវា។

## នៅក្នុងករណីនៃការបែងចែកសម្រាប់៖

- យើងអាចទាក់ទងអ្នកដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានអំពីសកម្មភាពដែលខុសប្រក្រតីដោយ AltaMed រួមទាំងកម្មវិធី និងព្រឹត្តិការណ៍បែងចែកផងដែរ។ អ្នកអាចបដិសេធមិនទទួលយកការទំនាក់ទំនងបែងចែកបានគ្រប់ពេលដោយទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្មអ្នកជំងឺរបស់យើងតាមរយៈ: (888) 499-9303 ឬឆ្លើយតបទៅនឹងការទំនាក់ទំនងណាមួយជាមួយនឹងសំណើដើម្បីជ្រើសរើសចាកចេញ។ ការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នកនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ការព្យាបាល ឬការបង់ប្រាក់សម្រាប់សេវាកម្មរបស់អ្នកទេ។

# សេចក្តីសង្ខេបការជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តឯកជនភាព

AltaMed ជាធម្មតាអាចប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកតាមវិធីខាងក្រោម។

## ព្យាបាលអ្នក

- យើងអាចប្រើប្រាស់ព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក និងចែករំលែកវាជាមួយអ្នកជំនាញផ្សេងទៀតដែលកំពុងព្យាបាលអ្នក។

## ដំណើរការស្ថាប័នរបស់យើង

- យើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដើម្បីដំណើរការការអនុវត្តរបស់យើង កែលម្អ ការថែទាំរបស់អ្នក និងទាក់ទងអ្នកនៅពេលចាំបាច់។

## ចេញវិក្កយបត្រសម្រាប់សេវាកម្មរបស់អ្នក

- យើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកដើម្បីចេញវិក្កយបត្រ និងទទួលបានការទូទាត់ពីគម្រោងសុខភាព ឬអង្គភាពផ្សេងទៀត។

## ជួយពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាសុខភាពសាធារណៈ និងសុវត្ថិភាព

- យើងអាចប្រើប្រាស់ និងចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នកសម្រាប់៖ ការបង្ការជំងឺ ការរាយការណ៍អំពីការរំលោភបំពានដែលសង្ស័យ ការធ្វេសប្រហែស ឬអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ការបង្ការឬកាត់បន្ថយការគំរាមកំហែងធ្ងន់ធ្ងរដល់សុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់នរណាម្នាក់។

## អនុវត្តការស្រាវជ្រាវ

- យើងអាចប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពរបស់អ្នក ដើម្បីអនុវត្តការស្រាវជ្រាវអំពីការថែទាំសុខភាព។

## អនុវត្តតាមច្បាប់

- យើងនឹងចែករំលែកព័ត៌មានអំពីអ្នក ប្រសិនបើច្បាប់រដ្ឋ ឬសហព័ន្ធតម្រូវ រួមទាំងជាមួយនាយកដ្ឋានសុខភាព និងសេវាពលរដ្ឋ ប្រសិនបើវាចង់ឃើញថាយើងកំពុងអនុវត្តតាមច្បាប់ឯកជនភាពសហព័ន្ធឬអត់។

## ធ្វើការជាមួយអ្នកពិនិត្យសុខភាព ឬអ្នកគ្រប់គ្រងពិធីបុណ្យសព

- យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពជាមួយអ្នកធ្វើកោសល្យវិច័យ អ្នកពិនិត្យសុខភាព ឬអ្នកគ្រប់គ្រង ពិធីបុណ្យសពពេលបុគ្គលម្នាក់ស្លាប់។

## ដោះស្រាយសំណងរបស់បុគ្គលិក ការអនុវត្តច្បាប់ និងសំណើរបស់រដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត

- យើងអាចប្រើប្រាស់ ឬចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នក៖ សម្រាប់ការទាមទារសំណងបុគ្គលិក សម្រាប់គោលបំណងអនុវត្តច្បាប់ ឬជាមួយមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ជាមួយទីភ្នាក់ងារត្រួតពិនិត្យសុខភាព សម្រាប់សកម្មភាពដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ សម្រាប់វិស័យរបស់រដ្ឋាភិបាលពិសេស ដូចជាយោធា សន្តិសុខជាតិ និងសេវាការពារប្រឆាំងនាធិបតី។

## ឆ្លើយតបទៅនឹងពាក្យបណ្តឹង និងចំណាត់ការផ្លូវច្បាប់

- យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាពអំពីអ្នកក្នុងការឆ្លើយតបទៅតុលាការ ឬបទបញ្ជារដ្ឋបាល ឬជាការឆ្លើយតបនឹងដីកា។

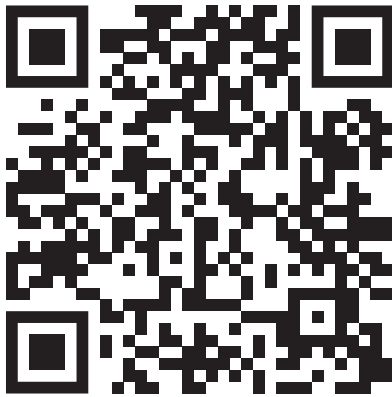
# សេចក្តីសង្ខេបការជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តឯកជនភាព

យើងត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ឱ្យរក្សាភាពឯកជន និងសុវត្ថិភាពនៃព័ត៌មានសុខភាពដែលត្រូវបានការពាររបស់អ្នក

- យើងនឹងមិនបង្ហាញព័ត៌មានទាក់ទងនឹងសេវាសុខភាពបន្តពូជដល់ស្ថាប័នអនុវត្តច្បាប់ ឬភាគីទីបីដោយគ្មានការអនុញ្ញាតច្បាស់លាស់របស់អ្នកទេ លុះត្រាតែតម្រូវដោយច្បាប់។
- យើងទាមទារការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកដើម្បីបង្ហាញកំណត់ត្រាការព្យាបាល SUD សម្រាប់គោលបំណងនៃការព្យាបាល ការទូទាត់ និងប្រតិបត្តិការថែទាំសុខភាព។ ការបង្ហាញឡើងវិញនូវព័ត៌មានអំពីការព្យាបាល SUD ដោយអ្នកទទួលបានត្រូវបានហាមឃាត់យ៉ាងតឹងរ៉ឹង លុះត្រាតែមានការអនុញ្ញាតច្បាស់លាស់របស់អ្នក។ បន្ថែមពីនេះ ការបង្ហាញព័ត៌មានត្រូវតែរួមបញ្ចូលការជូនដំណឹងដែលហាមឃាត់ការបង្ហាញព័ត៌មានបន្តដោយគ្មានការយល់ព្រមពីអ្នក។
- យើងនឹងប្រាប់ឱ្យអ្នកដឹងភ្លាមៗប្រសិនបើមានការបំពានកើតឡើង ដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ឯកជនភាព ឬសុវត្ថិភាពនៃព័ត៌មានរបស់អ្នក។
- យើងនឹងមិនប្រើ ឬចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកក្រៅពីអ្វីដែលបានពិពណ៌នានៅទីនេះទេ លុះត្រាតែអ្នកប្រាប់យើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថាយើងអាចធ្វើបានដូច្នោះបាន។ ប្រសិនបើអ្នកប្រាប់យើងថាយើងអាចធ្វើដូច្នោះបាន អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរចិត្តបានគ្រប់ពេល។ អនុញ្ញាតឱ្យយើងដឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ប្រសិនបើអ្នកប្តូរចិត្ត។
- យើងត្រូវតែអនុវត្តតាមកាតព្វកិច្ច និងការអនុវត្តឯកជនភាពដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងការជូនដំណឹងនេះ ហើយផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវច្បាប់ចម្លងនៃការជូនដំណឹងនេះ។
- យើងអាចផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌនៃការជូនដំណឹងនេះ ហើយការជូនដំណឹងថ្មីនឹងមានតាមការស្នើសុំ។

ដើម្បីទទួលបានច្បាប់ចម្លងលម្អិតនៃការជូនដំណឹងនេះ អ្នកអាចទាក់ទង៖

- មន្ត្រីផ្នែកឯកជនភាព AltaMed
- គ្លីនិកដែលអ្នកទទួលបានការថែទាំ
- ដើម្បីមើលការជូនដំណឹងអំពីបទប្បញ្ញត្តិបច្ចុប្បន្នបំផុត សូមចូលទៅកាន់ [www.AltaMed.org/regulatory-notices](http://www.AltaMed.org/regulatory-notices) ឬស្កេនកូដ QR នេះ៖



កាលបរិច្ឆេទមានប្រសិទ្ធភាព៖ ខែមករា ឆ្នាំ 2025